

## VALO<sup>®</sup> ORTHO

Lampe à polymériser

### Informations générales :

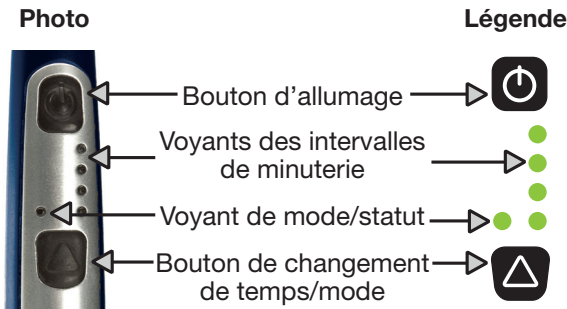
VALO<sup>®</sup> ORTHO est une lampe DEL pour la polymérisation des matériaux dentaires photopolymérisables. Avec son spectre à large bande, VALO ORTHO est conçue pour polymériser tous les produits photopolymérisables couvrant une étendue de longueur d'ondes de 395 à 480 nm.

La VALO ORTHO possède une source d'alimentation internationale de qualité médicale qui peut s'adapter aux prises électriques de 100 à 240 volts alternatifs. La pièce à main est conçue pour reposer dans un support dentaire standard ou elle peut être montée en utilisant le support inclus avec le kit.

### Composants du produit :

- 1 lampe à polymériser VALO ORTHO avec un cordon de 7 pieds/2,1 mètres.
- 1 source d'alimentation internationale de 9 volts, de qualité médicale, avec un cordon de 6 pieds/1,8 mètres et des prises universelles.
- 1 support de montage pour la pièce à main avec du ruban adhésif double face
- 50 manchons barrières VALO
- 1 Pare-lumière VALO
- 1 lentille lumière noire

Vue générale des contrôles :



### Mode d'emploi :

- 1 - Connectez le cordon d'alimentation électrique de 9 volts au cordon de la pièce à main.
- 2 - Branchez le cordon électrique dans n'importe quelle prise de courant (100 à 240 VCA) Les voyants de la minuterie s'allument et indiquent que la lampe est prête à l'emploi. **La pièce à main VALO ORTHO sonne deux fois lorsqu'elle est allumée initialement.**
- 3 - Mettez la pièce à main VALO ORTHO dans un support de fixation dentaire standard ou dans le support accessoire jusqu'à ce que vous soyez prêt à l'utiliser.
- 4 - Sélectionnez le mode désiré : VALO ORTHO a 3 modes : Puissance Standard, Puissance Extra et Puissance Extra par quadrant. Pour changer de mode, appuyez sur le bouton de changement du temps/du mode pendant 2 secondes et relâchez-le. Le voyant de mode/de statut passera sur le mode suivant.

**NOTE :** La VALO ORTHO est programmée pour passer séquentiellement de la puissance standard à la puissance extra puis à la puissance extra par quadrant. Par exemple, pour changer du mode de la puissance standard, à la puissance extra par quadrant, il faut passer par le mode puissance extra avant d'arriver à la puissance extra par quadrant.

La VALO ORTHO conserve toujours le dernier intervalle de minuterie utilisé dans chaque mode et retournera par défaut à cet intervalle de minuterie lorsque les modes sont modifiés ou si l'unité est débranchée et perd le courant.

## **MODE DE POLYMERISATION : Mode de puissance standard - 1200mW/cm<sup>2</sup>**

### **AVERTISSEMENTS et PRECAUTIONS**




**NE regardez PAS directement dans la lampe. Le patient, le clinicien et ses assistants devraient porter des lunettes de protection orange contre les UV lorsque cet appareil est utilisé.**

**N'exposez PAS les tissus mous qui sont à proximité. Maintenez un espace de sécurité entre la lentille et les parties molles.**

**Si une polymérisation plus longue est nécessaire, attendez 10 secondes entre les polymérisations consécutives ou considérez un produit à double-polymérisation (composite ou adhésif).**

**Cette unité est programmée pour une utilisation orthodontique. Si vous utilisez VALO ORTHO pour toutes autres procédures dentaires, NE dépassez PAS 10 secondes en mode de puissance standard.**

**Pour toute autre procédure dentaire : Pour éviter la surchauffe de la pulpe, utilisez deux polymérisations de 10 secondes chacune au lieu d'une seule polymérisation de 20 secondes.**

Niveau de puissance du mode	<b>Mode de puissance standard - 1200mW/cm<sup>2</sup></b>
Bouton d'allumage	
DEL de mode/de minuterie	
Bouton de temps	
Option de temps	<b>5 s    10 s    15 s    20 s</b>
Pour changer le temps	Appuyez et relâchez rapidement le bouton de temps pour passer d'une option de temps à l'autre.
Pour changer les modes	Appuyez et maintenez le bouton de temps pendant 2 secondes et relâchez-le. La VALO ORTHO passera au mode suivant.
Légende	DEL fixes    ●    ●    DEL clignotantes    ✨    ✨

INTERVALLES DE PROGRAMMATION DE LA MINUTERIE : 5, 10, 15 et 20 secondes.

La VALO ORTHO revient par défaut sur ce mode lorsqu'elle est allumée INITIALEMENT. Le voyant vert de mode/statut est allumé et les voyants verts de programmation sont aussi allumés et fixes.

Pour changer les intervalles de la minuterie appuyez rapidement sur le bouton de changement du temps/du mode.

Appuyez sur le bouton d'allumage pour polymériser. Pour arrêter la polymérisation avant la fin d'un intervalle de minuterie, appuyez à nouveau sur le bouton d'allumage.




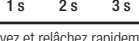
## MODE DE POLYMERISATION : Mode de puissance extra - 3200mW/cm<sup>2</sup>

### AVERTISSEMENTS et PRECAUTIONS

Lorsque vous utilisez le mode de puissance extra, n'exposez pas les parties molles pendant plus de 3 cycles de 3 secondes chacun.

NE regardez PAS directement dans la lampe. Le patient, le clinicien et ses assistants devraient porter des lunettes de protection orange contre les UV lorsque cet appareil est utilisé.

N'exposez PAS les parties molles orales qui sont à proximité. Maintenez un espace de sécurité entre la lentille et les parties molles.

Niveau de puissance du mode	Mode de puissance extra - 3200mW/cm <sup>2</sup>
Bouton d'allumage	
DEL de mode/de minuterie	
Bouton de temps	
Option de minuterie	 1 s    2 s    3 s
Pour changer le temps	Appuyez et relâchez rapidement le bouton de temps pour passer d'une option de temps à l'autre.
Pour changer les modes	Appuyez et maintenez le bouton de temps pendant 2 secondes et relâchez-le. La VALO ORTHO passera au mode suivant.
Légende	DEL fixes    ●    ●    DEL clignotantes    ●    ●

INTERVALLES DE PROGRAMMATION DE LA MINUTERIE : 1, 2 et 3 secondes.

Pour initier le mode puissance extra :

Depuis le mode de puissance standard, appuyez et maintenez le bouton de changement du temps/du mode pendant 2 secondes. Les voyants verts de programmation s'allumeront et se mettront à clignoter. Le voyant de statut s'allumera orange clignotant indiquant par là le mode puissance extra.

Pour changer les intervalles de programmation rapidement, appuyez sur le bouton de changement du temps/du mode.

Appuyez sur le bouton d'allumage pour polymériser. Pour arrêter la polymérisation avant la fin d'un intervalle de programmation, appuyez à nouveau sur le bouton d'allumage.

Pour revenir en mode de puissance standard, appuyez et maintenez le bouton de changement du temps/mode pendant 2 secondes, relâchez, maintenez pendant 2 secondes et relâchez.

### MODE DE POLYMERISATION : Mode de puissance extra par quadrant - 3200mW/cm<sup>2</sup>

Le mode de puissance extra par quadrant est conçu pour permettre au clinicien de polymériser en continu un quadrant ou cinq dents sans avoir à retirer la pièce à main ORTHO de la cavité buccale. Chacune des cinq dents sera exposée pendant 3 secondes suivies d'une pause de 2 secondes.









### AVERTISSEMENTS et PRECAUTIONS

Lorsque vous utilisez le mode de puissance extra par quadrant, N'exposez PAS les parties molles pendant

plus de 3 cycles de 3 secondes chacun. Le mode de puissance extra par quadrant a un délai de sécurité de 2 secondes pour limiter le chauffage pendant les polymérisations consécutives. Au bout du délai accordé, une alarme indique que l'unité est prête à une utilisation continue. Si une polymérisation plus longue est nécessaire, attendez 10 secondes entre les polymérisations consécutives ou considérez un produit à double-polymérisation (composite ou adhésif).

NE regardez PAS directement dans la lampe. Le patient, le clinicien et ses assistants devraient porter des lunettes de protection orange contre les UV lorsque cet appareil est utilisé.

N'exposez PAS les parties molles orales qui sont à proximité. Maintenez un espace de sécurité entre la lentille et les parties molles.

Niveau de puissance du mode	<b>Mode de puissance extra par quadrant - 3200mW/cm<sup>2</sup></b>
Bouton d'allumage	
DEL de mode/de minuterie	
Bouton de temps	
Option de minuterie	 3 s (5 rafales consécutives de 3 secondes chacune)
Pour changer le temps	Appuyez et relâchez rapidement le bouton de temps pour passer d'une option de temps à l'autre.
Pour changer les modes	Appuyez et maintenez le bouton de temps pendant 2 secondes et relâchez-le. La VALO ORTHO passera au mode suivant.
Légende	DEL fixes   DEL clignotantes  

**INTERVALLE DE PROGRAMMATION** : 5 rafales continues de 3 secondes chacune étant chronométrées automatiquement (note : il y a une pause de sécurité de 2 secondes à la fin de chaque cycle de polymérisation).

Pour initier le mode puissance extra par quadrant :

Depuis le mode de puissance standard, appuyez sur le bouton de changement du temps/du mode pendant 2 secondes, relâchez, appuyez de nouveau pendant 2 secondes et relâchez. Tous les voyants verts de minuteries s'allumeront en fixe et le voyant orange de statut s'allumera en clignotant, indiquant le passage au mode de puissance extra par quadrant.

Appuyez sur le bouton d'allumage pour polymériser. Pour arrêter la polymérisation avant la fin d'un intervalle de minuterie, appuyez à nouveau sur le bouton d'allumage.

Pour revenir au mode de puissance standard, appuyez et maintenez le bouton de changement du temps/mode pendant 2 secondes.

**MODE de VEILLE** : La VALO ORTHO se met en mode de SAUVEGARDE DU COURANT après 1 heure d'inactivité comme cela est indiqué par le voyant de mode vert qui clignote au ralenti. Appuyez sur n'importe quel bouton pour réveiller la VALO ORTHO et commencer la polymérisation. La VALO ORTHO reviendra automatiquement sur le dernier réglage utilisé.

Suivez le guide du fabricant du matériau à photopolymériser que vous utilisez dans votre cabinet concernant les périodes de polymérisation et l'intensité de la lumière nécessaire (voir la carte des polymérisations suggérées).

## **AVERTISSEMENTS et PRECAUTIONS**

Lisez toutes les instructions avant de faire fonctionner cette unité. Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour les dommages résultants d'une mauvaise utilisation de cette unité et/ou pour tout autre but que celui qui est couvert par ce mode d'emploi.

### **AVERTISSEMENTS POUR LA SECURITE DE L'UTILISATEUR/ DU PATIENT :**

La VALO ORTHO émet une lumière d'une extrême intensité très similaire à celles des lampes halogènes au quartz et ne doit être utilisée qu'en suivant les indications données dans ce manuel.

NE regardez PAS directement dans la lampe. Le patient, le clinicien et ses assistants devraient porter des lunettes de protection orange contre les UV lorsque cet appareil est utilisé.

N'exposez PAS les parties molles orales qui sont proches. Maintenez un espace de sécurité entre la lentille et les parties molles.

*Cette unité est programmée pour une utilisation orthodontique.*

*Pour toute autre procédure dentaire : Pour éviter la surchauffe de la pulpe, utilisez deux polymérisations de 10 secondes chacune au lieu d'une seule polymérisation de 20 secondes.*

**Lorsque vous utilisez le mode de puissance extra par quadrant, N'exposez PAS les parties molles pendant plus de 3 cycles de 3 secondes chacun.**

Le mode de puissance extra par quadrant a un délai de sécurité de 2 secondes pour limiter le chauffage pendant les polymérisations consécutives. Au bout du délai accordé, une alarme indique que l'unité est prête à une utilisation continue. Si une polymérisation plus longue est nécessaire, attendez 10 secondes entre les polymérisations consécutives ou considérez un produit à double-polymérisation (composite ou adhésif).

### **AVERTISSEMENT DE SECURITE CONCERNANT LE PRODUIT :**

NE PAS mettre en autoclave.

NE PAS immerger dans des solutions désinfectantes, de nettoyage ou tout autre liquide.

Ne l'immergez dans AUCUN bain ultrasonore.

PRECAUTIONS : Cette unité est sensible aux forts champs magnétiques ou d'électricité statique qui peuvent interrompre la programmation. Si vous pensez que cela c'est produit, débranchez l'unité momentanément, puis rebranchez-la dans la prise de courant.

### **Instructions pour le support à accessoires de montage en surface**

- 1- Le support devrait être fixé sur une surface plane et sans graisse.
- 2- Nettoyez la surface à l'alcool à 90 degrés.
- 3- Pelez le papier dorsal du ruban adhésif du support.
- 4- Positionnez le support afin que la pièce à main sorte par le haut lorsqu'elle est retirée. Appuyez fermement pour le faire tenir en place.

### **Entretien et nettoyage**

La VALO ORTHO est une unité hermétique avec une surface dure comme le saphir et une lentille en verre résistant aux rayures. Après chaque utilisation, mouillez une gaze ou un chiffon doux avec un désinfectant de surface anti-microbien et essuyez la surface de la pièce et de la lentille. Vérifiez périodiquement si des résines dentaires polymérisées sont présentes sur la lentille.

ATTENTION : Assurez l'asepsie de la lentille de la VALO ORTHO en utilisant les manchons barrières VALO. Ces manchons ont été conçus et optimisés spécifiquement pour être utilisés avec la lampe à polymériser VALO ORTHO. Au cas où de la résine dentaire adhérerait à la lentille VALO ORTHO, utilisez un instrument dentaire qui n'est pas fait en diamant pour enlever la résine délicatement.

Si vous utilisez un luxmètre, Opal Orthodontics par Ultradent recommande la vérification de la VALO ORTHO en

mode de puissance standard. NOTE : Le rendement numérique réel sera biaisé à cause de l'inexactitude des luxmètres communs et du bloc DEL sur mesure utilisé par la VALO ORTHO. Les luxmètres diffèrent grandement et sont conçus pour des embouts guides et des lentilles de lampes spécifiques. Leur but principal n'est pas de trouver une valeur absolue, mais de tester la régularité lors de mesures répétées.

### **NETTOYANTS ACCEPTABLES :**

- Produits Cavicide
- Nettoyants à base d'alcool isopropyle
- Nettoyants à base d'alcool éthylique
- Désinfectant Lysol®
- Autres nettoyants ou désinfectants qui ne sont pas à base d'eau de Javel et non-abrasifs.

### **NE PAS UTILISER**

- les détergents alcalis forts, y compris le savon pour les mains ou pour la vaisselle.
- les nettoyants à base d'eau de Javel (par ex. – Clorox®, Sterilox®)
- les nettoyants abrasifs (par ex. – Comet Cleanser®)
- les nettoyants à base d'acétone (par ex. – dissolvant pour vernis à ongles, Goo-off™)
- le méthyléthylcétone

### **Guide de dépannage**

Si les solutions suggérées ci-dessous ne rectifient pas le problème, veuillez appeler Opal Ortho.

#### **Problème :**

La lampe ne s'allume pas

La lampe ne reste pas allumée pour la durée de temps souhaitée

La lampe ne polymérise pas les résines correctement

Informations techniques

Lentille VALO ORTHO

#### **Solutions possibles**

1. Appuyez sur le bouton de changement du temps/du mode ou sur le bouton d'allumage pour réveiller la lampe de son mode de veille.
2. Vérifiez que les deux cordons sont fermement connectés ensemble et à la prise de courant.
3. Confirmez qu'il y a courant à la prise murale.

1. Vérifiez les voyants de mode et de programmation pour voir si la durée correcte est sélectionnée.
2. Confirmez que toutes les connexions des cordons d'alimentation sont bien enfoncées.
3. Débranchez et rebranchez les cordons d'alimentation de la prise électrique.

1. Vérifiez s'il y a des résidus de résine/de composites polymérisés sur la lentille. (voir « Entretien et nettoyage »)
2. En utilisant des lunettes de protection appropriées orange contre les UV, vérifiez si les DEL fonctionnent. Faites briller la lumière sur le papier ou le plafond pour vérifier que les 4 DEL fonctionnent (1 sera très faible).
3. Vérifiez le niveau de la puissance avec le luxmètre. (voir « Entretien et nettoyage »)
4. Vérifiez la date d'expiration sur la résine à polymériser.

Lampe à polymériser DEL VALO ORTHO

Diamètre 9,6 mm

Longueur d'onde de polymérisation efficace	395nm à 480nm
Intensité de la lumière	Puissance Standard - 1200mW/cm <sup>2*</sup> (+/- 10%) Puissance Extra - 3200mW/cm <sup>2†</sup> (+/- 10%) Puissance Extra par Quadrant- 3200mW/cm <sup>2†</sup> (+/- 10%)
Baguette	Poids - 8 onces/226 grammes (avec cordon) Longueur – 9,26 pouces/23,5 cm Etendue – 0,74 pouce/1,9 cm Largeur – 0,79 pouce/ 2 cm Longueur du cordon – 7 pieds / 2,1 mètres Notations – CE, ISO 60601
Bloc d'alimentation	Puissance – 9VCC à 2A Puissance – 9VCC à 2A Notation – qualité médicale (UL, CE, RoHS, WEEE) Longueur du cordon – 7 pieds/1,8 mètres

***\*mesuré par un radiomètre D.E.L. Demetron® L.E.D***

***†mesuré par un analyseur de spectre***





***Lampe à polymériser plasma-arc Sapphire Den-Mat® – éclairage énergétique mesuré à 2.600mW/cm<sup>2</sup> avec un analyseur de spectre.***

#### Garantie des unités VALO ORTHO :







Opal Ortho garantit par la présente que cet instrument sera conforme à tous égards importants, pendant une période de 3 ans\*\* à partir de la date d'achat, aux spécifications données dans la documentation Ultradent accompagnant le produit et qu'il est libre de tous défauts de matériaux et/ou de fabrication. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et n'est pas transférable. Tous les produits défectueux doivent être renvoyés à Ultradent. Il n'existe aucun composant qui puisse être réparé par l'utilisateur dans le système VALO ORTHO. Toute altération de la VALO ORTHO annulera sa garantie. L'enlèvement de l'étiquette avec le numéro de série du cordon électrique de la VALO ORTHO en annulera sa garantie.

La garantie VALO ne couvre pas les dommages causés par le client. Plus spécifiquement, la garantie ne couvre ni le cordon, ni la lentille. Par exemple, si la VALO tombe par terre et la lentille se casse, le client sera responsable des frais encourus pour faire les réparations nécessaires. De même, si le cordon est aspiré par un aspirateur ou s'il se fait rouler dessus et nécessite des réparations, le client sera responsable des dommages.

**\*\*Avec un reçu d'achat indiquant la date de vente au dentiste.**

<i>Legend</i>	<i>Légende</i>	
	<p>Equipement protège contre les électrocutions.</p>	
	<p>Equipement de classe II</p>	
	<p>Voir le mode d'emploi</p>	
	<p>La loi fédérale limite la vente de cet appareil par ou sur ordre d'un dentiste.</p>	



	<p>Western Europe Electronic and Electrical Disposal Standard (WEEE)</p>	
	<p>A garder au sec</p>	
	<p>Amplitude de température</p>	
	<p>Fabriqué par</p>	
	<p>Amplitude de l'humidité relative</p>	
	<p>Amplitude de la pression atmosphérique</p>	



Marque UL - La Valo Ortho est conforme aux exigences de sécurité UL pour le Canada et les États-Unis. Matériel médical en ce qui concerne les décharges électriques, les incendies et les risques mécaniques conformément aux normes UL60601-1 et CSA C22.2 no. 601-1.m90 Contrôle # 4XH1.

U.S. federal law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.  
For immediate reorder and/or complete descriptions of Opal Orthodontics product line,  
refer to Opal Orthodontics catalog or call Toll Free 1-888-863-5883.  
Outside U.S. call +1-801-553-4177  
or visit [www.opalorthodontics.com](http://www.opalorthodontics.com).



---

Manufactured by Opal Orthodontics  
505 West 10200 South  
South Jordan, UT 84095  
Made in USA 88010.6 102312

